

Bruxelles, 2. listopada 2017.
(OR. en)

**Međuinstitucijski predmet:
2013/0226 (COD)**

12755/17
ADD 1

CODIF 26
CODEC 1494
MI 667
UD 220
ECO 57

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	26. rujna 2017.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Predmet:	PRILOZI Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima (kodificirani tekst)

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

Priloženo: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 26.9.2017.
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

PRILOZI

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o statistici prijevoza robe na unutarnjim vodnim putovima (kodificirani tekst)

PRILOG I.

<i>Tablica I.1. Prijevoz robe prema vrsti robe (godišnji podaci)</i>			
Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2 znaka	„I.1.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Država/regija utovara	4 znaka	NUTS2 ¹	
Država/regija istovara	4 znaka	NUTS2 ²	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Vrsta robe	2 znamenke	NST ☒ 2007 ☒	
Vrsta pakiranja	1 znamenka	1 = roba u kontejnerima 2 = roba koja nije u kontejnerima i prazni kontejneri	
Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

¹ Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:
– „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
– „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
– „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

² Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:
– „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
– „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
– „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

PRILOG II.

Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	3 znaka	„II.1.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Država/regija utovara	4 znaka	NUTS2 ³	
Država/regija istovara	4 znaka	NUTS2 ⁴	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Vrsta plovila	1 znamenka	1 = barža s vlastitim pogonom 2 = barža bez vlastitog pogona 3 = tank-barža s vlastitim pogonom 4 = tank-barža bez vlastitog pogona 5 = drugo plovilo za prijevoz robe 6 = morsko plovilo	
Državna pripadnost plovila	2 slova	NUTS0 (oznaka države) ⁵	

³ Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:

- „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
- „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
- „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

⁴ Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:

- „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
- „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
- „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

⁵ Kada oznaka NUTS ne postoji za državu registracije plovila, navodi se ISO oznaka države. Ako je nacionalna pripadnost plovila nepoznata, upotrebljava se oznaka „ZZ”.

Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

<i>Tablica II.2. Promet plovila (godišnji podaci)</i>			
Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	3 znaka	„II.2.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Vrsta prijevoza	1 slovo	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Broj kretanja nakrcanih plovila			kretanja plovila
Broj kretanja praznih plovila			kretanja plovila
Plovilo-km (nakrcana plovila)			plovilo-km
Plovilo-km (prazna plovila)			plovilo-km

NAPOMENA: Ova tablica II.2. nije obvezna.

PRILOG III.

<i>Tablica III.1. Kontejnerski prijevoz prema vrsti robe (godišnji podaci)</i>			
Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	4 znaka	„III.1”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Država/regija utovara	4 znaka	NUTS2 ⁶	
Država/regija istovara	4 znaka	NUTS2 ⁷	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Veličina kontejnera	1 znamenka	1 = 20' jedinica tereta 2 = 40' jedinica tereta 3 = jedinice tereta > 20' i < 40' 4 = jedinice tereta > 40'	
Stanje utovara	1 znamenka	1 = nakrcani kontejneri 2 = prazni kontejneri	
Vrsta robe	2 znamenke	NST ☒ 2007 ☒	
Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁶ Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:

- „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
- „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
- „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

⁷ Kada regionalna oznaka nije poznata ili nije dostupna, upotrebljava se sljedeće označivanje:

- „NUTS0 + ZZ” kada oznaka NUTS postoji za partnersku državu.
- „Oznaka ISO + ZZ” kada oznaka NUTS ne postoji za partnersku državu.
- „ZZZZ” kada je partnerska država potpuno nepoznata.

PRILOG IV.

<i>Tablica IV.1. Prijevoz prema nacionalnoj pripadnosti plovila (tromjesečni podaci)</i>			
Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	3 znaka	„IV.1.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Tromjesečje	2 znamenke	41 = 1. tromjesečje 42 = 2. tromjesečje 43 = 3. tromjesečje 44 = 4. tromjesečje	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Nacionalna pripadnost plovila	2 slova	NUTS0 (oznaka države) ⁸	
Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

⁸ Kada oznaka NUTS ne postoji za državu registracije plovila, navodi se ISO oznaka države. Ako je nacionalna pripadnost plovila nepoznata, upotrebljava se oznaka „ZZ”.

Tablica IV.2. Kontejnerski prijevoz prema nacionalnoj pripadnosti plovila (tromjesečni podaci)

Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	3 znaka	„IV.2.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Tromjesečje	2 znamenke	41 = 1. tromjesečje 42 = 2. tromjesečje 43 = 3. tromjesečje 44 = 4. tromjesečje	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Nacionalna pripadnost plovila	2 slova	NUTS0 (oznaka države) ⁹	
Stanje utovara	1 znamenka	1 = nakrcani kontejneri 2 = prazni kontejneri	
Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁹ Kada oznaka NUTS ne postoji za državu registracije plovila, navodi se ISO oznaka države. Ako je nacionalna pripadnost plovila nepoznata, upotrebljava se oznaka „ZZ”.

PRILOG V.

<i>Tablica V.1. Prijevoz robe (godišnji podaci)</i>			
Elementi	Oznaka	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2 znaka	„V.1.”	
Država koja izvješćuje	2 slova	NUTS0 (oznaka države)	
Godina	4 znamenke	„yyyy”	
Vrsta prijevoza	1 znamenka	1 = nacionalni 2 = međunarodni (osim tranzitnog) 3 = tranzitni	
Vrsta robe	2 znamenke	NST ☒ 2007 ☒	
Prevezene tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

PRILOG VI.

<i>NST 2007</i>	
Razred	Opis
01	Proizvodi poljoprivrede, lova i šumarstva, riba i riblji proizvodi
02	Ugljen i lignit; sirova nafta i prirodni plin
03	Metalne rude i ostali rudarski proizvodi, treset, uran i torij
04	Prehrambeni proizvodi, pića, duhan
05	Tkanine i tekstilni proizvodi, koža i kožni proizvodi
06	Drvo i proizvodi od drva i pluta (osim namještaja); artikli od slame i pletarskih materijala; drvena celuloza, papir i papirnati proizvodi; tiskani materijali i snimljeni mediji
07	Proizvodi od koksa i rafiniranih naftnih proizvoda
08	Kemikalije, kemijski proizvodi i umjetna vlakna; proizvodi od gume i plastike; nuklearno gorivo
09	Ostali nemetalni mineralni proizvodi
10	Kovine i izrađeni metalni proizvodi, osim strojeva i opreme
11	Strojevi i oprema d. n.; uredska oprema i računala; električni strojevi i aparati d. n.; radio, televizijska i komunikacijska oprema i aparati; medicinski, precizni i optički instrumenti; ure i satovi
12	Prijevozna oprema
13	Namještaj i ostala proizvedena roba d. n.
14	Sekundarne sirovine; komunalni otpad i ostali otpad
15	Pošta, paketne pošiljke
16	Oprema i materijali za prijevoz robe
17	Roba koja se premješta tijekom preseljenja kućanstava i poslovnih prostora; prtljage prevezena zasebno od putnika; motorna vozila koja se premještaju zbog popravka; ostala nekomercijalna roba d. n.
18	Grupirana roba: različite vrste robe koje se prevoze zajedno

19	Neidentificirana roba; roba koja se iz bilo kojeg razloga ne može identificirati i zbog toga ne može i odrediti skupina 01. – 16.
20	Ostala roba d.n.



PRILOG VII.

Uredba koja je stavljena izvan snage s popisom njezinih naknadnih izmjena

Uredba (EU) br. 1365/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća
(SL L 264, 25.9.2006., str. 1.)

Uredba Komisije (EZ) br. 425/2007
(SL L 103, 20.4.2007., str. 26.)

Samo članak 1.

Uredba Komisije (EZ) br. 1304/2007
(SL L 290, 8.11.2007., str. 14.)

Samo članak 4.

Uredba (EU) 2016/1954 Europskog Parlamenta i Vijeća
(SL L 311, 17.11.2016., str. 20.)

PRILOG VIII.

KORELACIJSKA TABLICA

Uredba (EZ) br. 1365/2006	Ova Uredba
Članci 1. do 4.	Članci 1. do 4.
Članak 4.a	Članak 5.
Članak 5.	Članak 6.
Članak 6.	Članak 7.
Članak 7.	Članak 8.
Članak 8.	Članak 9.
Članak 10.	Članak 11.
Članak 11.	–
–	Članak 12.
Članak 12.	Članak 13.
Prilog A	Prilog I.
Prilog B	Prilog II.
Prilog C	Prilog III.
Prilog D	Prilog IV.
Prilog E	Prilog V.
Prilog F	Prilog VI.
–	Prilog VII.
–	Prilog VIII.